

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10601973 | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Bügelgriffe, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden. | Observe the maximum load limit of the handles to avoid damage or injury. | Veillez noter la limite de charge maximale des poignées d'arc pour éviter tout dommage ou blessure. | Si prega di notare il limite di carico massimo delle maniglie dell'arco per evitare danni o lesioni. | Let op de maximale belastingslimiet van de boeggrepen om schade of letsel te voorkomen. | Tenga en cuenta el límite de carga máximo de las asas del arco para evitar daños o lesiones. | Věnujte prosím pozornost maximálnímu zatížení madla luku, aby nedošlo k poškození nebo zranění. | Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja ručki kako biste izbjegli oštećenja ili ozljede. | Upoštevajte največjo omejitve obremenitve ročajev loka, da se izognete poškodbam ali poškodbam. | A sérülések és sérülések elkerülése érdekében vegye figyelembe az új fogantyúinak maximális terhelési határát. |
| Verwenden Sie die Bügelgriffe nicht für Gewichte oder Belastungen, die die angegebene Tragfähigkeit überschreiten. | Do not use the handles for weights or loads that exceed the specified load capacity. | N'utilisez pas les poignées en arc pour des poids ou des charges dépassant la capacité de charge spécifiée. | Non utilizzare le maniglie dell'arco per pesi o carichi che superano la capacità di carico specificata. | Gebruik de boeghandgrepen niet voor gewichten of lasten die het aangegeven draagvermogen overschrijden. | No utilice las manijas del arco para pesos o cargas que excedan la capacidad de carga especificada. | Nepoužívejte madla luku pro závaží nebo břemena, která přesahují stanovenou nosnost. | Nemojte koristiti ručke za utege ili terete koji premašuju specificiranu nosivost. | Ne uporabljajte ročajev za lok za uteži ali bremena, ki presegaajo navedeno nosilnost. | Ne használja az orr fogantyút olyan súlyokhoz vagy terhelésekhez, amelyek meghaladják a megadott teherbírást. |
| Stellen Sie sicher, dass die Bügelgriffe fest und sicher an der Wand, Tür oder anderen Oberflächen befestigt sind, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern. | Make sure the bar handles are firmly and securely attached to the wall, door or other surface to prevent slipping or falling. | Assurez-vous que les poignées en arc sont fermement et solidement fixées au mur, à la porte ou à d'autres surfaces pour éviter de glisser ou de tomber. | Assicurati che le maniglie dell'arco siano fissate saldamente e saldamente alla parete, alla porta o ad altre superfici per evitare scivolamenti o cadute. | Zorg ervoor dat de beugelhandgrepen stevig en veilig aan de muur, deur of andere oppervlakken zijn bevestigd om uitglijden of vallen te voorkomen. | Asegúrese de que las manijas del arco estén firmes y seguras a la pared, puerta u otras superficies para evitar resbalones o caídas. | Ujistěte se, že madla luku jsou pevně a bezpečně připevněna ke stěně, dveřím nebo jiným povrchům, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu. | Provjerite jesu li ručke čvrsto i sigurno pričvršćene za zid, vrata ili druge površine kako biste spriječili klizanje ili pad. | Prepričajte se, da so ročaji loka trdno in varno pritrjeni na steno, vrata ali druge površine, da preprečite zdrs ali padec. | Győződjön meg arról, hogy az új fogantyúi szilárdan és biztonságosan rögzítve vannak a falhoz, ajtóhoz vagy más felületekhez, hogy megakadályozzák a megcsúszást vagy leesést. |
| Verwenden Sie die Bügelgriffe nicht als Aufhängevorrichtung für schwere Gegenstände oder zum Klettern, da dies zu Schäden oder Verletzungen führen kann. | Do not use the handles to hang heavy objects or for climbing, as this may cause damage or injury. | N'utilisez pas les poignées en arc comme dispositif de suspension d'objets lourds ou pour grimper car cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures. | Non utilizzare le maniglie dell'arco come dispositivo per appendere oggetti pesanti o per arrampicarsi poiché ciò potrebbe causare danni o lesioni. | Gebruik de boeggrepen niet als ophangvoorziening voor zware voorwerpen of om te klimmen, aangezien dit schade of letsel kan veroorzaken. | No utilice las manijas del arco como dispositivo para colgar objetos pesados o para escalar, ya que esto puede causar daños o lesiones. | Nepoužívejte madla luku jako závěsné zařízení pro těžké předměty nebo pro lezení, protože by mohlo dojít k poškození nebo zranění. | Nemojte koristiti ručke kao uređaj za vješanje teških predmeta ili za penjanje jer to može uzrokovati štetu ili ozljedu. | Ročajev za lok ne uporabljajte kot napravo za obešanje težkih predmetov ali za plezanje, ker lahko povzročite škodo ali poškodbe. | Ne használja az új fogantyút akasztóeszközként nehéz tárgyakhoz vagy mászáshoz, mert ez károsodást vagy sérülést okozhat. |
| Achten Sie darauf, dass die Bügelgriffe regelmäßig auf Verschleiß, Lockerung oder Beschädigungen überprüft werden und ersetzen Sie sie bei Bedarf rechtzeitig. | Make sure that the handles are checked regularly for wear, loosening or damage and replace them in a timely manner if necessary. | Assurez-vous que les poignées d'arc sont vérifiées régulièrement pour déceler toute usure, tout jeu ou tout dommage et remplacez-les à temps si nécessaire. | Assicurarsi che le maniglie dell'arco siano controllate regolarmente per verificare che non siano usurate, allentate o danneggiate e, se necessario, sostituirle tempestivamente. | Zorg ervoor dat de beugelhandgrepen regelmatig worden gecontroleerd op slijtage, losheid of beschadiging en vervang ze indien nodig tijdig. | Asegúrese de que las manijas del arco se revisen periódicamente para detectar desgaste, holgura o daños y reemplácelas de manera oportuna si es necesario. | Ujistěte se, že jsou rukojeti luku pravidelně kontrolovány, zda nejsou opotřebované, uvolněné nebo poškozené, a v případě potřeby je včas vyměňte. | Pobrinite se da se ručke redovito provjeravaju zbog istrošenosti, labavosti ili oštećenja i zamijenite ih na vrijeme ako je potrebno. | Prepričajte se, da se ročaji loka redno preverjajo glede obrabe, ohlapnosti ali poškodb in jih po potrebi pravočasno zamenjajte. | Győződjön meg arról, hogy az új fogantyút rendszeresen ellenőrizze kopás, laza vagy sérülés szempontjából, és szükség esetén időben cserélje ki azokat. |
| Benutzen Sie die Bügelgriffe mit beiden Händen und halten Sie sich fest, um ein Abrutschen oder Stürze zu vermeiden. | Use the handles with both hands and hold on tight to avoid slipping or falling. | Utilisez les poignées de la barre à deux mains et tenez-les fermement pour éviter de glisser ou de tomber. | Utilizzare le maniglie della barra con entrambe le mani e tenerle saldamente per evitare di scivolare o cadere. | Gebruik de handgrepen met beide handen en houd ze stevig vast om uitglijden of vallen te voorkomen. | Utilice las manijas de la barra con ambas manos y sujételas fuerte para evitar resbalones o caídas. | Používejte madla tyče oběma rukama a pevně je držte, abyste zabránili uklouznutí nebo pádu. | Koristite ručke šipke s obje ruke i čvrsto ih držite kako biste izbjegli klizanje ili pad. | Ročaje palice uporabljajte z obema rokama in jih trdno držite, da preprečite zdrs ali padec. | Mindkét kezével használja a rúd fogantyút, és tartsa erősen, hogy elkerülje a megcsúszást vagy leesést. |
| Vermeiden Sie das Hängen oder Schaukeln an den Bügelgriffen, da dies die Belastung erhöhen und die Stabilität beeinträchtigen könnte. | Avoid hanging or swinging on the handles as this may increase the load and compromise stability. | Évitez de vous accrocher ou de vous balancer sur les poignées d'arc car cela pourrait augmenter la tension et affecter la stabilité. | Evitare di appendere o oscillare sulle maniglie dell'arco poiché ciò potrebbe aumentare la tensione e compromettere la stabilità. | Vermijd hangen of slingeren aan de handgrepen van de boeg, omdat dit de spanning kan vergroten en de stabiliteit kan beïnvloeden. | Evite colgarse o balancearse de las manijas del arco, ya que esto podría aumentar la tensión y afectar la estabilidad. | Vyvarujte se zavěšování nebo houpání na madlech luku, protože by to mohlo zvýšit napětí a ovlivnit stabilitu. | Izbjegavajte vješanje ili njihanje na ručkama jer bi to moglo povećati naprezanje i utjecati na stabilnost. | Izogibajte se obešanju ali nihanju na ročajih loka, saj bi to lahko povečalo obremenitev in vplivalo na stabilnost. | Kerülje az új fogantyúin való lógást vagy lengést, mert ez növelheti a feszültséget és befolyásolhatja a stabilitást. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Häfele SE & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1
info@haefe.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10601973 | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|---|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere die Bügelgriffe nicht als Spielzeug verwenden oder daran hängen, um Unfälle oder Verletzungen zu verhindern. | To prevent accidents or injuries, make sure that children and pets do not use the bar handles as toys or hang on them. | Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques n'utilisent pas les poignées en arc comme jouets et ne s'y accrochent pas pour éviter les accidents ou les blessures. | Assicurarsi che bambini e animali domestici non utilizzino le maniglie dell'arco come giocattoli o si aggrappino ad esse per evitare incidenti o lesioni. | Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren de handgrepen van de boog niet als speelgoed gebruiken en er niet aan gaan hangen om ongelukken of verwondingen te voorkomen. | Asegúrese de que los niños y las mascotas no utilicen los mangos del arco como juguetes ni se cuelguen de ellos para evitar accidentes o lesiones. | Ujistěte se, že děti a domácí zvířata nepoužívají madla luku jako hračky nebo se na ně nevěšují, aby se předešlo nehodám nebo zraněním. | Pazite da djeca i kućni ljubimci ne koriste ručke kao igračke ili da se ne vješaju o njih kako biste spriječili nezgode ili ozljede. | Prepričajte se, da otroci in hišni ljubljenci ne uporabljajo ročajev za lok kot igrače ali se obešajo nanje, da preprečite nesreče ali poškodbe. | A balesetek és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne használják az íj fogantyúit játéknak, és ne lógjanak rajtuk. |
| Überwachen Sie die Nutzung der Bügelgriffe durch Kinder oder ältere Personen und geben Sie gegebenenfalls Anweisungen zur sicheren Nutzung. | Supervise the use of the handles by children or elderly people and, if necessary, provide instructions on how to use them safely. | Surveillez l'utilisation des poignées d'arc par les enfants ou les personnes âgées et fournissez des instructions pour une utilisation en toute sécurité si nécessaire. | Supervisionare l'uso delle impugnature ad arco da parte di bambini o anziani e fornire istruzioni per un utilizzo sicuro, se necessario. | Houd toezicht op het gebruik van de booghandgrepen door kinderen of ouderen en geef indien nodig instructies voor veilig gebruik. | Supervise el uso de los mangos del arco por parte de niños o personas mayores y proporcione instrucciones para un uso seguro si es necesario. | Dohlížejte na používání rukojetí luku dětmi nebo staršími osobami a v případě potřeby poskytněte pokyny pro bezpečné použití. | Nadzirite korištenje ručki za od strane djece ili starijih osoba i dajte upute za sigurnu uporabu ako je potrebno. | Nadzirajte uporabo ročajev za lok s strani otrok ali starejših in po potrebi zagotovite navodila za varno uporabo. | Felügyelje az íj fogantyúinak gyermekek vagy idősek általi használatát, és szükség esetén adjon utasításokat a biztonságos használatához. |